

## NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 12

Tilleggsspørsmål nr.

Emne: Gamal Engkultur

Oppskr. av: Sverre Barmen

(adresse): Barmesund

Fylke: Sogn &amp; Fjordane

Herad: Selje

Bygdelag: Barmøy

Gard: Barmen

G.nr. 16 Br.nr. 10

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle. Ja

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

## SVAR

1) Ja, ordet eng betyr vi i all-dyrkbare mark eller som saadan er opdyrket det vil seie vi brøker, det paa den maaten at vi brytter og et stykke til saker. So legge vi det i jen. som vi seie, eller rettere «atlegge» ordet ekre og har vore nytta. Vi brøker disse navnå på engsa efter kvaliteten tjøkking sadeng smaaeng.

Beste kvaliteten av den grovere eng er timotei kløring og smaahei det brøkes til tungdyra og saene.

Naar det jalt utslakter sa er her litet eller intet av utslakt. Det er for det meste aa skjere med stjøttorv i ier og skivert tilende og kvaliteten på dette høiet er ringt då det blir alltid staande til sist.

2) Rydjing!

Nei dei slar utslakten som den er knist og lauv raka ein i kop i

store dǫngar til seinhæstes dá  
 bar dei riset og kvistane heim til  
 brendsel. Tida med aa rydja bort  
 stein i útmarkja var lita. Dei hadde  
 som jamnest <sup>nok</sup> med det som heime  
 var.

### 3) Mosevaksen eng.

Ja dei kjære finsand på  
 eller skjelsand denne turde opp nosen  
 det var ikke brukt aa saa heimavla  
 grasfrø anna enn i utmagra gamal  
 aaker som blev ijenlagt til attelge.

### 4) Myr og Vassjök eng. Vabning

Ja dei grov grøfter i jenen  
 den blautaste myra og satte veiten  
 med steinheller enn på ver side av  
 grøften og en oppå gaa den maaten  
 blev det et hülrom som varret rant  
 i jenen saadan <sup>til</sup> og sa lei forsatte  
 dei og sek hele side om side så  
 langt som veiten var og så blev  
 veiten ijenkastet. enkelte brukte aa fylle  
 veiten med smaa stein og kaste så ijen  
 men det vil so jamnest sepes i jen av  
 skjit og rusk..

Nei Vabning har vi ikke brukt her  
 da her til skadighet er saa fuktigt klima

### 5.) Gjødsling.

Ja på enkelte steder blev det jösla  
 om hæstun på ture kabbar som

var like jösla aaret i forneien  
 om vaaren blev all slaattemark  
 jödsle med kumök.

Det har vore brükt aa jödsle  
 i mansalder efter mansalder  
 til meir en la på des meir fekk  
 ein ijen i köi.

Mest alt vinterjödseleu blev brücht  
 på engu men den var ikke  
 så god som nu i seinere  
 tider, daa en bejynte aa sekke  
 tak over fjösdüngene. För blev  
 jödseleu utvatnet og meget forin-  
 -ngt i verdi -  
 Sauesmök var snytta here til -  
 potetjödsele - på kornaakereu -

Nei dei brükte ikke roke vis-  
 mengde på kvart stykke - det var  
 om aa jöre aa rekke utover alt  
 med det lisse en hadde.

6) Eng som var jödsle med  
 küsdjersjödsele blev kalt Fadeng  
 og eng som blev snytta künstjödsele  
 på ulket var like av i dei dager  
 blev kalt «künsteng»

F) Ja på maange stader blev  
 opsat so kalte, Gardfjöser, disse  
 blev sat i överste enden, av  
 gaarden med halve küset nedu  
 - for bögaarden og hi halven ovenfö-  
 der inde blev so küere om Sommeren.

4.  
og siget frå, dette (4.) huset, garfjøs  
som vi seier tadet langt mid  
over böen.

Likiens frå heimefjösen var det  
sig frå gödselstedet. Men for  
ad sprede kulanidat som vi  
siec mer utover grov dei smaa  
viter paa kryss og tværs for aa  
gaa det utover. paa disse steder  
blev det mykje svi.

Ja, alle stader her reimt, om  
brükte dei aa legge åkrane  
paa hængar og i bakker. Og  
da seig det jödsel under slike  
skeder. Der var altid en masse  
höi ofte var det, aat aa rotne  
naar det blev slige. för var det  
altid slik, at dei hadde besjar paa  
visse plassar. Og hejynte nemest  
hüsen aa slå.

8) Ja, om hästen paa skrin  
og sturlent snark jödsle, dei  
men för, aaver, aa jödsle, om  
vaaren likeins.

Samme redskappene brükte dei  
baade paa aaker og sug.  
För i gamle tider blev det berre  
brükt slide, aa kjöire jödsle paa  
det var tünkt aa strevsamt för  
hesten aa dra i alfall mot bakke,  
den blev kjört utover i lass. som  
vi seier en künde klare saar en  
25 lass för dagen men daa natte  
en Menge i. Kjærte en en dag

5  
5  
So var det, aa bröide hin, dagen  
til, dette brukte dei greiper te lunds  
~~te~~ aa spreide jödselen utover  
med, dei var jüst ikkje så gode  
som dei greipsane vi no brukar  
jödselen blev tat op på greipa  
og kastet utover og saa blev den  
jannet med samme redskap  
og smöldret. Greipsane (sar vore  
nytte i fleire hundre, aar paa  
alle småbruka og er framleis  
i bruk

9) Ja om hästene faar alle  
husedyra bite snarken efter  
haaslaatten og satene tar saleis  
sin jöde raot til sören kjem  
de n sparer saleis paa det foret  
som er i löa til stor jelp om  
vaaren.

Naar det berre ikke var allege  
som dyra kom bort paa men da  
blev dei jaget. men allege var  
som jannet injerte med moskint  
almindelig jerdemet

10) Her har det vore nytte i  
omansalder efter omansalder  
de rimelige tider: å bite  
baade häst, aag vaar - men mest  
om traanen, om flästen, om vaaren  
er det bare en 14, dager eller så  
för dyra blir jaget paa fjellet.

11) Paa enkelte steder bröide en d

6.)  
jødskene som län i jens fra dyra  
Men her ligger den til Vaaren.

Ein brukte almindelig greis og  
et grev, aa bruke sønd Møkje med  
so den blev lettere aa bröide  
kortslag og Møkjebanker her. dei  
ikkje brukte her.

Ikke den sistnevnte Redskapsen  
er heller brukt her

12) Jan ein hadde sommersjös  
og der blev dyra insat om  
naterne Disse küsa stod alltid  
i utkanten av en grøn og flat  
slette som blev jödslet om kösten  
av den opsamlde jödsel fra Sommeren.  
Det var tulst en par gaardbrukere  
som hadde et sommersjös ilag  
nei samme gardene hadde ikke  
meir en en sjös i kop.

13) Det var berre i fineste veier  
at kratürne var ute om naterne  
alles var dei inne Det var ikke  
meir en en inhegning.

15 Gründegang eller Kyling

14) Men såadan inhegninger  
er her ikke på vaare kanten  
Vaare kvier er faste og kan  
ikke flyttes det er almindelig järe  
runt

Flyttbare kvier har ikke vore  
praktisest her

15) Her på vaare kanten har ikke

Udyr forekommet verken ulv-  
eller björn dei siste 400 aara  
det einaste som er slun med  
smalen er han nikkil Rev.

16) Vi kjender ikke til dette

17) Kaller ikke dette her!

18) Vi har sauefjøs men  
ikke flyttbare det er ikke  
kjent her

19) Ordene tröda tröde  
Lappa stöl. er bräkka i  
vart oralföre

20) Her er lidt eller intet, av  
saker men dei faa som er  
er innijerte og er slautemark  
med, dei slaar det som er slaut  
og har det paa fjöslummen til Drök  
i knipe om det skulde bli rüsken  
naste vaar.

21) Nei bere hæsdyrgjödse (fang  
eller fiskebein) oske kunde vere  
det einaste Oska strädde dei ütore  
med kanda som, auna kunstjödse

Juene Barmen,  
Barmstind.

Løyn og Tjodane.  
Telje.

I samarbeid med  
KULTURGEOGRAFISK REGISTRETT 3  
PÅ VESTLANDET

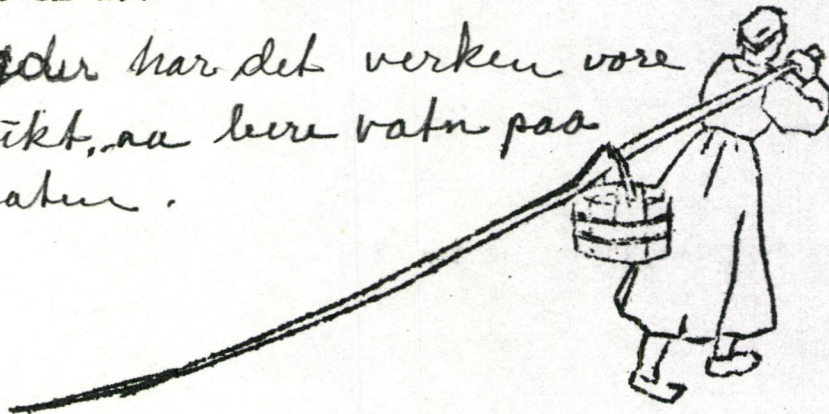
NORSK ETNOLOGISK GRANSKING  
ADR. NORSK POLKEHUSET  
BYGDØY

Ver gild og skriv svaret med blyant på sama ark.

Tilleggsspørsmål til nr. 5 Vannbæring.

I Tinn i Telemark har ein for eit par mannsaldrar sidan bore vatn på ei lang stong. Ein bar den eine enden over aksla, den andre enden drog ein etter seg på marka. Taret hekk på stonga bak ryggen at den som bar (drog). Ein liten mothake på stonga gjorde at handtaket på bøtta ikkje gleid. Stonga var såpass mjuk at vatnet ikkje skvampla over. Utanom denne opplysninga kjenner ein no denne metoden berre frå Värmland i Sverige. Det kan henda at det tidlegare har vore meir vanleg å bera vatn på denne måten. Hugsar nokon i Dykkar bygd noko om det ?

J. vaare bygger har det verken vore eller er brukt, aa bera vatn paa denne maaten.



Tilleggsspørsmål til nr. 12.

Finst det noko opplysning om at ein brukar eller har bruka fiskebein og fiskehovud til brensel ? *Nei*

Har ein bruka kumøkk til brensel ? *Ja i visse tilfelle maar det har vore gjort opp baal ute på marken, og det har vore smaat, om ved, maar, Or har lege för kuniök mervid.*

2136

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING